

MODULO DI DOMANDA DI CERTIFICAZIONE KOSHER



ORTHODOX UNION - DIVISIONE KOSHER

11 BROADWAY ♦ NEW YORK, NY 10004

Tel 212 613-8115 ♦ Fax 212 613-0775 ♦ e-mail: newapp@ou.org

INFORMAZIONI SULL'AZIENDA /COMPANY INFORMATION

Data/Date: _____

Nome dell'azienda / Company name: _____

Indirizzo / Address: _____

Citta' o localita' / City: _____

Provincia / State: _____ CAP / ZIP: _____

Contatto di riferimento / Company contact: _____

Numero di telefono / Phone: _____

E-Mail: _____

Contatto di riferimento alternativo / Alternate contact: _____

Numero di telefono / Phone: _____

E-Mail: _____

Responsabile ai pagamenti / Billing contact: _____

Numero di telefono / Phone: _____

E-Mail: _____

Responsabile marketing / Marketing contact: _____

Numero di telefono / Phone: _____

E-Mail: _____

Presidente dell'azienda/CEO: _____

COMPANY HEADQUARTERS PROFILE PAGE

MODULO DI DOMANDA DI CERTIFICAZIONE KOSHER



ORTHODOX UNION - DIVISIONE KOSHER

11 BROADWAY ♦ NEW YORK, NY 10004

Tel 212 613-8115 ♦ Fax 212 613-0775 ♦ e-mail: newapp@ou.org

INFORMAZIONI SULL'AZIENDA /COMPANY INFORMATION

COMPANY HEADQUARTERS PROFILE PAGE

Per quale motivo desiderate la certificazione kosher? (Quali sono i vostri obiettivi di marketing): Please explain why you are seeking certification (i.e. what are your marketing goals?):

Sotto quale categoria alimentare desiderate che i vostri prodotti siano elencati?

Under which category of foods would you list the product(s) (e.g. snacks, fish, acidulants etc.)?

Come siete venuti a sapere della OU?

Where did you hear about the Orthodox Union (e.g. show, supplier, customer, website)?

❖ Avete avuto nel passato dei prodotti con certificazione kosher?

Have any of your products ever been certified Kosher?

Si

No

Se si, chi aveva dato la certificazione? / If yes, by whom:

❖ Alcuni di questi prodotti hanno ancora la certificazione kosher?

Are any of them currently certified Kosher?

Si No

Se si, chi concede la certificazione? / If yes, by whom:

- Ⓢ e' un marchio registrato della Orthodox Union e non puo' essere usato senza autorizzazione. L'uso non autorizzato e' una violazione della legge dei trademark. Il marchio puo' essere usato solo a seguito di un contratto firmato con la Orthodox Union

The symbol is a registered trademark of the Orthodox Union. Its unauthorized use is a violation of trademark laws. Our rights in this regard are enforced to the fullest extent of the law. The symbol may not be used until a written contract has been executed with the Orthodox Union.

The Union covenants and agrees that it will not communicate or divulge to, or use for the benefit of, any other person, partnership, association, or corporation, any of the trade secrets, formulae, or secret processes, used or employed by the company in or about its business, that may be communicated to the Union by virtue of this application. Submission and investigation of this application does not entail any commitment upon the part of the applicant or of the Orthodox Union in any way, until agreement for said purpose is duly entered into by both parties.

MODULO DI DOMANDA DI CERTIFICAZIONE KOSHER



ORTHODOX UNION - DIVISIONE KOSHER

11 BROADWAY ♦ NEW YORK, NY 10004

Tel 212 613-8115 ♦ Fax 212 613-0775 ♦ e-mail: newapp@ou.org

INFORMAZIONI SULL'AZIENDA /COMPANY INFORMATION

PRODUCT INFORMATION PAGE

Data / Date: _____

Nome dello stabilimento / Plant name: _____

Indirizzo / Address: _____

Citta' o localita' / City: _____

Provincia / State: _____ **CAP / ZIP** _____

Paese / Country _____

Contatto di riferimento / Plant contact: _____

Titolo / Title: _____

Numero di telefono/ Phone: _____

E-Mail: _____

Contatto di riferimento alternativo / Alternate contact: _____

Titolo / Title: _____

Numero di telefono / Phone: _____

E-Mail: _____

Responsabile della ricerca e sviluppo / R&D contact: _____

Numero di telefono / Phone: _____

E-Mail: _____

Se lo stabilimento non si trova in uno dei principali centri urbani, prego indicare il principale centro urbano piu' vicino e la distanza stradale dallo stabilimento:

If the facility is not located in a major city, please indicate the closest major city and the distance to the facility:

MODULO DI DOMANDA DI CERTIFICAZIONE KOSHER



ORTHODOX UNION - DIVISIONE KOSHER

11 BROADWAY ♦ NEW YORK, NY 10004

Tel 212 613-8115 ♦ Fax 212 613-0775 ♦ e-mail: newapp@ou.org

INFORMAZIONI SULL'AZIENDA /COMPANY INFORMATION

Stabilimento / Plant: _____

Locazione / Location: _____

A) Prego indicare il territorio dove avete in programma di vendere i prodotti: Please indicate the geographic areas where you plan to market the product(s):

B) I prodotti che desiderate vendere, vengono prodotti anche in stabilimenti non inclusi in questo modulo? / Are any of these products also produced in a plant not included in this application?:

Si No

Se si, da quale azienda e dove? / If yes, where and by whom:

**Questo stabilimento produce anche prodotti diversi da quello per cui e' chiesta la certificazione?
Are any other products produced in this plant?**

Si No

C) Prego fornire le seguenti informazioni sui prodotti per i quali desiderate ricevere certificazione: Please provide the following information regarding products for which you are seeking certification:

- I. Prego indicare il nome di ogni prodotto per il quel viene richiesta la certificazione; marcare con una X la casella appropriata per indicare se il prodotto e' destinato ad essere venduto al dettaglio o ad essere venduto a istituzioni o ad aziende, e se viene richiesta anche la certificazione "Kosher for Passover" (prodotti senza ingredienti a base di grano e legumi).**

MODULO DI DOMANDA DI CERTIFICAZIONE KOSHER



ORTHODOX UNION - DIVISIONE KOSHER

11 BROADWAY ♦ NEW YORK, NY 10004

Tel 212 613-8115 ♦ Fax 212 613-0775 ♦ e-mail: newapp@ou.org

INFORMAZIONI SULL'AZIENDA /COMPANY INFORMATION

Please list the name of each product for which you are seeking certification. Check the appropriate column(s) for Retail or Industrial/Institutional distribution. Please specify if you desire Passover certification

II. Prego indicare la marca di ogni prodotto per il quale viene fatta domanda di certificazione. Marcare con una X la casella appropriata per indicare se la marca appartiene all'azienda o e' una marca privata di un cliente.

Please list each brand name for the product that you are seeking certification. Check the appropriate column(s) to indicate if the brand name is an In-House and / or Private Label

III. Per la marche private dei clienti si prega di indicare il nome dell'azienda proprietaria della marca, indirizzo e contatto di riferimento nella seconda pagina di questo modulo. For Private Label brand name: Enter the name of the Private Label Company that owns the brand name. On the last page of this application, provide the company name, address and contact name

Prego fornire una copia dell'etichetta per ogni prodotto e marca. / Please submit a copy of label for each product & brand name.

PRODUCT INFORMATION PAGE

MODULO DI DOMANDA DI CERTIFICAZIONE KOSHER



ORTHODOX UNION - DIVISIONE KOSHER

11 BROADWAY ♦ NEW YORK, NY 10004

Tel 212 613-8115 ♦ Fax 212 613-0775 ♦ e-mail: newapp@ou.org

INFORMAZIONI SULL'AZIENDA /COMPANY INFORMATION

RAW MATERIAL INFORMATION PAGE

Stabilimento / Plant name : _____

1. Prego elencare tutte la materie prime nello stabilimento (anche agenti di rilascio, materie per la lavorazione, antischiumanti, ecc.). / List all raw materials in the facility (including release agents, processing aids, antifoams etc.) even if not intended for kosher use.

2. Prego indicare con un asterisco (*) gli ingredienti desinati all'uso di prodotti che la vostra azienda non desidera certificare. / Identify with an asterisk (*) any ingredients intended for use exclusively in products that you do not wish to certify.

3. Se gli ingredienti hanno certificazione kosher, prego allegare la lettera comprovante la certificazione e indicare l'esatto ingrediente che viene usato. Se non e' disponibile una lettera di certificazione, prego allegare un diagramma del processo produttivo. L'ingrediente e la fonte devono corrispondere ai nomi indicati nella lettera di certificazione. / . *Submit a Letter of Kosher certification and clearly identify the exact ingredient being used. If you submit via fax, do not highlight. Where no Letter of Certification is available, supply a process flow diagram. Both the ingredient name and source name must match the Letter of Certification.*

Definizioni:

RMC (Raw material code): se esiste, prego indicare il codice della materia prima usato dall'azienda.

Nome dell'ingrediente: scrivere il nome esattamente come appare sull'etichetta nella lista degli ingredienti. Prego includere tutti i numeri di codice dei prodotti e dei sapori.

Fonte: prego indicare il nome del produttore esattamente come appare sull'etichetta della confezione dell'ingrediente. Non indicare distributori o intermediari commerciali a meno che il loro nome non sia indicato sull'etichetta della confezione dell'ingrediente. Prego includere, ove disponibile, i numeri di registrazione e/o i codici degli stabilimenti.

Nome di marca: prego elencare il nome della marca esattamente come appare sull'etichetta della confezione dell'ingrediente.

Alla rinfusa (Bulk): prego indicare se l'ingrediente e' stato consegnato in cisterne o container che normalmente non vengono riutilizzati.

MODULO DI DOMANDA DI CERTIFICAZIONE KOSHER



ORTHODOX UNION - DIVISIONE KOSHER

11 BROADWAY ♦ NEW YORK, NY 10004

Tel 212 613-8115 ♦ Fax 212 613-0775 ♦ e-mail: newapp@ou.org

INFORMAZIONI SULL'AZIENDA /COMPANY INFORMATION

RAW MATERIAL INFORMATION PAGE

Ente certificatore: se l'ingrediente dispone di certificazione kosher, prego indicare il nome dell'ente certificatore.

Definitions:

RMC#: List the raw material code, if any, that plant uses internally.

INGREDIENT NAME: Give the name exactly as it appears on the label. Include all flavor and product code numbers

SOURCE: Give the manufacturing source exactly as it appears on label. Do not list distributor or broker unless it appears on label. Include all Plant #'s/USDA#'s or other regulatory, plant mfg. Codes, where applicable

BRAND NAME: List Brand Name exactly as it appears on the label.

BULK: Indicate if ingredient is received in tankers, rail cars, trailers or containers that are not normally refilled. **CERTIFYING AGENCY:** Indicate the Kosher certifying agency that certifies this ingredient.

Esempio / esempio:

123	olio di semi	Ataras	Rossi	Cisterna	OU
-----	--------------	--------	-------	----------	----

Tutti i dati forniti in questi moduli vengono mantenuti assolutamente confidenziali.

